

# 爱是什么？

[意] 大卫德·卡利 著

[意] 安娜劳拉·卡彭娜 绘

谢逢禧 译



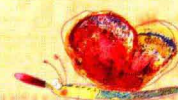
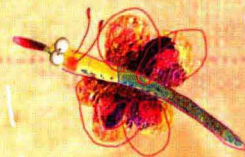
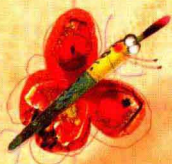
接力出版社  
Publishing House

全国百佳图书出版单位  
Top 100 Publishing Houses in China

AI SHI SHENME

# 爱是什么？

[意] 大卫德·卡利 著 [意] 安娜劳拉·卡彭娜 绘  
谢逢蓓 译



接力出版社  
Publishing House

献给马丽娃

——大卫德·卡利

献给葛丽塔-奥利维娅，她让我懂得什么是爱

——安娜劳拉·卡彤娜

桂图登字：20-2012-161

© 2011 Éditions Sarbacane, Paris

Text by Davide Cali

Illustrations by AnnaLaura Cantone

Originally published by Éditions Sarbacane, Paris, under the title « C'est quoi l'amour ? »

Simplified Chinese Translation Rights arranged through La Petite Agence, Paris.

#### 图书在版编目 (CIP) 数据

爱是什么? / (意) 卡利著; (意) 卡彤娜绘; 谢逢蓓译. — 南宁: 接力出版社, 2013.9  
ISBN 978-7-5448-3151-2

I. ①爱… II. ①卡… ②卡… ③谢… III. ①儿童文学-图画故事-意大利-现代  
IV. ①I546.85

中国版本图书馆CIP数据核字 (2013) 第213241号

责任编辑: 胡 皓 美术编辑: 高菁菁 责任校对: 刘会乔

责任监印: 刘 元 版权联络: 谢逢蓓 媒介主理: 高 蓓

社长: 黄 俭 总编辑: 白 冰

出版发行: 接力出版社 社址: 广西南宁市园湖南路9号 邮编: 530022

电话: 010-65546561 (发行部) 传真: 010-65545210 (发行部)

http://www.jielibj.com E-mail: jieli@jielibook.com

经销: 新华书店 印制: 北京尚唐印刷包装有限公司

开本: 635毫米×965毫米 1/8 印张: 4 字数: 20千字

版次: 2013年9月第1版 印次: 2013年9月第1次印刷

印数: 00 001—10 000册 定价: 35.00元

版权所有 侵权必究

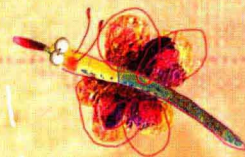
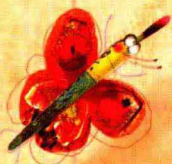
质量服务承诺: 如发现缺页、错页、倒装等印装质量问题, 可直接向本社调换。

服务电话: 010-65545440

AI SHI SHENME

# 爱是什么？

[意] 大卫德·卡利 著 [意] 安娜劳拉·卡彭娜 绘  
谢逢蓓 译



接力出版社  
Publishing House



# 爱是什么？

艾玛很想知道。

“爱？那是大人们的事情。”艾玛的好朋友安妮说。

“那我就去问问妈妈吧，她一定知道。”艾玛心想。





“妈妈，  
爱是什么？”

艾玛问正在花园里种花的  
妈妈。

“爱，是一种会慢慢生  
长的东西，就像这  
些花儿在春天的时  
候，慢慢地开放。”

妈妈回答说。



“爸爸，  
你知道爱是什么吗？”

艾玛问坐在电视机前一边看足球  
一边吃三明治的爸爸。

“爱，是个大惊喜，就好像  
足球比赛结束前一分钟，你  
喜欢的那个球队，‘**嘭**’地  
又突然进了一个球。”



“奶奶，  
爱是什么？”

艾玛去问正准备做蛋糕的  
奶奶。

“啊，爱！”奶奶喘了  
口气说，“爱，软软  
的、香香的，就好像  
刚出炉的蛋糕。”

Recipe from: *Grandma*  
Date: \_\_\_\_\_

# “爷爷，你说， 爱是什么？”

艾玛又来问爷爷，  
爷爷正在摆弄他收  
藏的汽车模型。

“爱？它会让你  
浑身发热，就  
好像汽车的发动  
机，开起来的时候热  
乎乎的。”爷爷的话  
总是和汽车有关系，  
因为他退休前一直在  
汽车厂工作。



“我来想一想……爱会慢慢生长……然后会  
‘**嘭**’地进一个球。它像蛋糕一样软软的、  
香香的，又像发动机一样会发热。”





“可它是什么颜色的？  
什么形状的？  
甜的还是咸的？”

到底有多大？” 艾玛还是有很多问题。



**“爱是五颜六色的：**

蓝色、红色、紫色，等等。”妈妈一边浇花一边说。

**“爱是圆的。”**

爸爸回答道。他手里  
拿着一块三明治，眼  
睛盯着圆圆的足球。



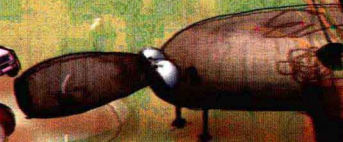
“爱当然是甜的啦！”

奶奶说。她刚从烤箱里  
拿出香喷喷的蛋糕。



“爱可大了，  
非常大！”

就好像一个汽车厂那么大！”爷爷  
大声说。他把收藏的汽车模型  
从头到尾又数了一遍。



“噢，我的天！”

艾玛说，“爱是五颜六色的、圆的、大的、甜的……”

她怎么也想象不出爱是什么样子。



“那么，恋爱又是什么意思呢？”艾玛想到了新问题。





“恋爱，就是一起去体育场。”爸爸说，“一起去看足球赛，一起吃三明治。”

“恋爱，就是说要送东西。”妈妈说，“恋爱的男人会送女人很多漂亮的鲜花。”

“恋爱，要知道分享。”奶奶说，“如果只剩下一块蛋糕，那就一人一半分着吃。”

